ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES DOCUMENTS "COM"

COM (81)648

Vol. 1981/0194

Historical Archives of the European Commission

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlusssachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

COM(81) 648 def.

Brussel, 11 november 1981

Voorstel voor een

VERORDENING (EEG) VAN DE RAAD

tot organisatie van een enquête inzake de structuur van de landbouwbedrijven 1983

(door de Commissie bij de Raad ingediend)

COM(81) 648 def.

Toelichting

In 1979/80 is in het kader van een programma van communautaire enquêtes ten behoeve van het gemeenschappelijke landbouwbeleid een enquête inzake de structuur van de landbouwbedrijven gehouden.

Het onderhavige voorstel voor een verordening is bedoeld als raamwerk voor een bijwerking van de enquête van 1979/80 in 1983. Veranderingen in de tijd in de structuur van de landbouwbedrijven vormen immers een belangrijk element bij het bepalen van het gemeenschappelijke landbouwbeleid.

Het voorstel omvat ook enige bijzondere bepalingen voor Italie, aangezien dit land niet in staat was de enquête van 1979/80 uit te voeren.

VOORSTEL VOOR EEN

VERORDENING (EEG) VAN DE RAAD

tot organisatie van een enquête inzake de structuur van de landbouwbedrijven 1983

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr. 218/78 van de Raad (1) in 1979/80 een enquête inzake de structuur van de landbouwbedrijven is gehouden in het kader van een programma van communautaire enquêtes ten behoeve van het gemeenschappelijke landbouwbeleid;

Overwegende dat als onderdeel van het voornoemde programma ook in 1983 een enquête moet worden gehouden, ten einde te kunnen nagaan hoe de structuur van de landbouwbedrijven zich ontwikkelt, aangezien deze ontwikkeling een belangrijk element vormt bij het bepalen van het gemeenschappelijke landbouwbeleid;

Overwegende dat deze ontwikkeling alleen kan worden vastgesteld aan de hand van vergelijkbare gegevens die voor de gehele Gemeenschap beschikbaar zijn;

Overwegende dat deze enquête derhalve hetzelfde waarnemingsgebied moet hebben als de enquête inzake de structuur van de landbouwbedrijven van 1979/80;

Overwegende dat het derhalve in beginsel noodzakelijk is voor de enquête van 1983 inzake de structuur van de landbouwbedrijven de kenmerken en de definities ervan, die voor de enquête van 1979/80 respectievelijk bij Verordening (EEG) nr. 218/78 en bij Beschikking 78/592/EEG van de Commissie (2) zijn

(1) PB nr. L 35 van 4.2.1978, blz.1
(2) PB nr. L 195 van 20.7.1978, blz.22

.../...

vastgesteld, alsmede het communautaire schema voor een tabellenprogramma, de uniforme code en de wijze van toepassing voor het opnemen van de gegevens van deze tabellen op magneetband, die voor de enquête van 1979/80 zijn vastgesteld bij Beschikking 79/833/EEG van de Commissie (1) en aangevuld bij Beschikking 80/722/EEG (2), te handhaven;

Overwegende dat het, ten einde de omvang van de andere winstgevende werkzaamheden van het bedrijfshoofd en van de leden van zijn gezin vast te stellen, noodzakelijk is gegevens in te zamelen over een aantal kenmerken die met dit onderwerp verband houden en bijgevolg moeten worden bepaald en omschreven, alsmede een communautair tabellenschema vast te stellen waarin deze gegevens zijn opgenomen;

Overwegende dat het voor de specifieke behoeften van de enquête van 1983 noodzakelijk is enkele kleine wijzigingen aan te brengen in de definities, het communautaire schema voor een tabellenprogramma, de uniforme code en de wijze van toepassing voor het opnemen van de gegevens van deze tabellen op magneetband, die voor de enquête van 1979/80 zijn vastgesteld;

Overwegende dat, om de uitvoering van de bepalingen van deze verordening te vergemakkelijken, de nauwe samenwerking tussen de Lid-Staten en de Commissie moet worden voortgezet, met name in het kader van het Permanent Comité voor de Landbouwstatistiek, ingesteld bij Besluit 72/279/EEG van de Raad (3);

Overwegende dat het, aangezien Italië niet in staat was de enquête van 1979/80 uit te voeren, noodzakelijk is bijzondere bepalingen voor deze Lid-Staat vast te stellen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De Lid-Staten houden tussen 1 oktober 1982 en 31 december 1983 een enquête over de structuur van de landbouwbedrijven op hun grondgebied, hierna te noemen "de enquête".

Artikel 2

1. De enquête wordt gehouden in één of meer fasen en wel in de vorm van een algemene telling of met behulp van zodanige steekproeven dat het aantal

(1) PB nr. L 259 van 15.10.1979, blz. 45
(2) PB nr. L 194 van 28.7.1980, blz. 19
(3) PB nr. L 179 van 7.8.1972, blz. 1

.../...

steekproeffouten tot een minimum beperkt blijft. In beide gevallen nemen de Lid-Staten de maatregelen die nodig zijn om het aantal waarnemingsfouten zo klein mogelijk te houden. Wanneer van steekproeven gebruik wordt gemaakt moet de omvang ervan groot genoeg zijn om door middel van extrapolatie statistisch betrouwbare resultaten voor de in artikel 6, lid 1, sub a) en b), bedoelde niveaus van aggregatie te verkrijgen.

2. Daar Italië niet in staat was de enquête inzake de structuur van de landbouwbedrijven 1979/80 binnen de bij Verordening (EEG) nr. 218/78 van de Raad vastgestelde termijnen te houden, houdt Italië ditmaal een algemene telling.

Artikel 3

1. Voor de toepassing van deze verordening wordt verstaan onder:

   (a) "landbouwbedrijf": een technisch-economische eenheid die onder één beheer is geplaatst en landbouwprodukten voortbrengt;

   (b) "oppervlakte cultuurgrond": het totale oppervlak aan bouwland, blijvend grasland, meerjarige cultures en tuinen voor eigen gebruik.

2. Het waarnemingsgebied van de enquête omvat:

   (a) landbouwbedrijven met een oppervlakte cultuurgrond van 1 ha of meer;

   (b) landbouwbedrijven met een oppervlakte cultuurgrond van minder dan 1 ha, indien zij in bepaalde mate voor de verkoop produceren of indien hun produktie bepaalde fysieke drempels overschrijdt.

Artikel 4

1. In geval van gecombineerde cultures wordt de oppervlakte cultuurgrond over de getoelde in de enquête opgenomen plantaardige produkten verdeeld naar rata van het gebruik van de grond voor elk van deze produkten.

2. De oppervlakte ingenomen door de op elkaar volgende secundaire teelten wordt vermeld naast de oppervlakte cultuurgrond.

Artikel 5

De Lid-Staten houden de enquête aan de hand van de in de bijlage vermelde kenmerke In Italië wordt de enquête evenwel gehouden aan de hand van de volledige lijst van kenmerken vermeld in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 218/78 van de

.../...

Raad en van de in rubriek M in de bijlage bij de onderhavige verordening vermelde lijst van kenmerken.

De definities met betrekking tot deze kenmerken en de in artikel 6 bedoelde regionale niveaus worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 10.

Artiole 6

1. De Lid-Staten:

   (a) werken de resultaten van de enquête uit op nationaal en regionaal niveau in de vorm van een volgens een communautair schema opgesteld tabellenprogramma. Dit schema wordt opgesteld volgens de procedure van artikel 10;

   (b) met uitzondering van Nederland, delen de resultaten van de enquête in in "agrarische probleemgebieden" in de zin van artikel 3 van Richtlijn 75/268/EEG van de Raad (1) en berggebieden in de zin van lid 3 van genoemd artikel. In overleg met de betrokken Lid-Staat kan de Commisie tot samenvoeging van deze gebieden besluiten;

   (c) nemen de sub(a) en (b) bedoelde resultaten van de enquête volgens een voor alle Lid-Staten uniform schema op magneetband op. Het uniforme schema en de gedetailleerde regels voor het opnemen van de resultaten worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 10;

   (d) zenden de sub (c) bedoelde magneetbanden aan het Bureau voor de Statistiek van de Europese Gemeenschappen. De toezending geschiedt binnen vijftien maanden na beëindiging van het inzamelen van de gegevens in het veld en uiterlijk op 31 maart 1985.

2. Italië presenteert de resultaten van zijn enquête in de vorm van een tabellenschema dat is vastgesteld bij de Beschikkingen van de Commissie 79/833/EEG en 80/722/EEG en tevens in de vorm zoals omschreven in lid 1.

Artikel 7

1. Aan het in artikel 6 bedoelde programma kunnen volgens de procedure van artikel 10 tabellen of geografische niveaus worden toegevoed;in dat geval worden de onkosten van de Lid-Staten onderzocht.

---

(1) PB nr. L 128 van 19.5.1975, blz. 1

2. Indien de Commissie aanvullende studies uitvoert, verstrekken de Lid-Staten voor zover dat nodig en mogelijk is, de door de Commissie gevraagde inlichtingen. Dit geschiedt in onderling overleg tussen de Commissie en de betrokken Lid-Staat, met name om de statistische geheimhouding te waarborgen.

Artikel 8

De in artikel 6 bedoelde gegevens moeten in een zodanige vorm aan het Bureau voor de Statistiek van de Europese Gemeenschappen worden doorgegeven dat de bedrijven niet herkenbaar zijn.

Artikel 9

In samenwerking met de Lid-Staten draagt de Commissie zorg voor de publikatie van de resultaten van de enquête.

Artikel 10

1. In de gevallen waar gebruik wordt gemaakt van de in dit artikel omschreven procedure, wordt deze bij het Permanent Comité voor de Landbouwstatistiek, hierna te noemen "het Comité", ingeleid door de voorzitter, hetzij op diens initiatief, hetzij op verzoek van de vertegenwoordiger van een Lid-Staat.

2. De vertegenwoordiger van de Commissie dient bij het Comité een ontwerp in van de te nemen maatregelen. Het Comité brengt over dit ontwerp advies uit binnen een termijn die de voorzitter kan vaststellen naar gelang van de urgentie van het betrokken vraagstuk. Het Comité spreekt zich uit met een meerderheid van 45 stemmen, waarbij de stemmen van de Lid-Staten worden gewogen overeenkomstig het bepaalde in artikel 148, lid 2, van het Verdrag. De voorzitter neemt niet deel aan de stemming.

3. De Commissie stelt maatregelen vast, die onmiddellijk van toepassing zijn. Indien deze maatregelen echter niet in overeenstemming zijn met het door het Comité uitgebrachte advies, worden zij door de Commissie onverwijld ter kennis van de Raad gebracht; in dat geval kan de Commissie de toepassing van de maatregelen waartoe zij heeft besloten tot ten hoogste één maand na deze kennisgeving uitstellen.

De Raad kan binnen een maand met gekwalificeerde meerderheid van stemmen een andersluidend besluit nemen.

.../...

Artikel 11

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.

Deze verordening is verbindend in alle onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel,

Voor de Raad
De Voorzitter

N.B. (1) Behalve voor Italië hebben de rubrieken D tot en met I betrekking op het oogstjaar voor de teelten die in 1983 worden geoogst.

(2) Voor rubriek J worden de data waarop de gegevens over het aantal dieren betrekking hebben door de Lid-Staten aan de diensten van de Commissie opgegeven.

LIJST VAN KENMERKEN

A. Geografische ligging van het bedrijf

01 Gebied

02 Probleemgebied — ja/neen

02a Berggebied — ja/neen

B. Rechtspersoonlijkheid en beheer van het bedrijf (op de dag van de enquête)

01 Berust de juridische en economische aansprakelijkheid van het bedrijf bij een natuurlijke persoon? — ja/neen

02 Zo ja, is deze persoon (het bedrijfshoofd) tevens de bedrijfsleider? — ja/neen

C. Exploitatievorm (gezien vanuit het standpunt van het bedrijfshoofd)

Oppervlakte cultuurgrond:	ha/a
01 in eigendom	...../.....
02 in pacht	...../.....
03 in deelpacht of in andere exploitatievormen	...../.....

D. Bouwland

Granen voor korrelwinning (inclusief zaden):	...../.....
01 Zachte tarwe en spelt	...../.....
02 Harde tarwe	...../.....
03 Rogge	...../.....
04 Gerst	...../.....
05 Haver	...../.....
06 Korrelmaïs	...../.....
07 Rijst	...../.....
08 Overige granen	...../.....
09 Peulvruchten (inclusief zaden en mengsels van granen en droog te oogsten peulvruchten)	...../.....

	ha/a
10 Aardappelen (inclusief primeurs en pootaardappelen)	...../.....
11 Suikerbieten (exclusief zaden)	...../.....
12 Voederwortels en knolgewassen (exclusief zaden)	...../.....
13 Handelsgewassen (inclusief zaden van oliehoudende gewassen, doch exclusief zaden van vezelgewassen, hop, tabak en andere handelsgewassen), waarvan:	
13a tabak	...../.....
13b hop[1]	...../.....
13c katoen[2]	...../.....
13d andere oliehoudende en vezelgewassen*)	...../.....
13e andere handelsgewassen	...../.....
Verse groenten, meloenen, aardbeien:	
14 - in open lucht, waarvan;	
a) teelt in volle grond	...../.....
b) tuinbouw	...../.....
15 - onder glas	...../.....
Bloemen en sierplanten (exclusief boomkwekerijen):	
16 - in open lucht	...../.....
17 - onder glas	...../.....
18 Voedergewassen	
18a tijdelijk grasland	...../.....
18b overige	...../.....
19 Zaden en planten op bouwland (exclusief granen, droog te oogsten peulvruchten, aardappelen en oliehoudende gewassen)	...../.....
20 Overige gewassen op bouwland	...../.....
21 Braakland	...../.....
E. Tuinen voor eigen gebruik	...../.....
F. Blijvend grasland[3]	
01 Blijvend grasland exclusief weiden met geringe opbrengst	...../.....
02 Weiden met geringe opbrengst	...../.....

---

*) 13d en 13e mogen worden samengevoegd
1) Facultatief voor Griekenland
2) Facultatief behalve voor Griekenland
3) Italië en Griekenland mogen rubriek 01 en rubriek 02 samenvoegen

ha/a

G. Meerjarige cultures

01 Boomgaarden en kleinfruit	...../.....
02 Citrusvruchtaanplantingen	...../.....
03 Olijfboomgaarden	...../.....
04 Wijngaarden, waar gewoonlijk	
04a kwaliteitswijn wordt geproduceerd	...../.....
04b andere wijn wordt geproduceerd	...../.....
04c tafeldruiven worden geproduceerd	...../.....
04d rozijnen en krenten worden geproduceerd[1]	...../.....
05 Boomkwekerijen	...../.....
06 Overige meerjarige cultures	...../.....
07 Meerjarige cultures onder glas[2]	...../.....

H. Overige oppervlakten

01 Oppervlakte niet in gebruik zijnde cultuurgrond (landbouwgrond die niet meer in gebruik is om economische, sociale of andere redenen en die niet in de vruchtwisseling is opgenomen)	...../.....
02 Oppervlakte bos	...../.....
03 Overige gronden (gebouwen plus erf, wegen, vijvers, steengroeven, onvruchtbare gronden, rotsen enz.)[3]	...../.....

I. Elkaar opvolgende teelten, paddestoelen, irrigatie, staand glas

01 Elkaar opvolgende secundaire teelten van andere dan voedergewassen (exclusief tuinbouw en teelten onder glas)*)	...../.....
02 Paddestoelen[4]	...../.....
03 Geïrrigeerde oppervlakten[4]	...../.....
04 Grondoppervlakte onder staand glas in gebruik[4]	...../.....

---

1) Facultatief behalve voor Griekenland
2) Facultatief voor Griekenland
3) Het Verenigd Koninkrijk en Ierland mogen rubriek 03 en rubriek 01 samenvoegen
4) Facultatief voor de Bondsrepubliek Duitsland
*) In een Lid-Staat waar deze rubriek van belang is, kan zij in verscheidene cultures worden onderverdeeld

	Aantal
J. Veestapel	
01 Eenhoevige dieren	.....
Runderen:	
02 jonger dan 1 jaar	.....
tussen 1 en 2 jaar oud:	
03 Mannelijke dieren	.....
04 Vrouwelijke dieren	.....
2 jaar en ouder:	
05 Mannelijke dieren	.....
06 Vaarzen	.....
07 Melkkoeien	.....
08 Overige koeien	.....
Schapen en geiten:	
09 Schapen (alle leeftijden)	.....
09a waarvan ooien	.....
10 Geiten (alle leeftijden)	.....
Varkens:	
11 Biggen met een levend gewicht van minder dan 20 kg	.....
12 Fokzeugen van 50 kg en meer	.....
13 Andere varkens	.....
Pluimvee:	
14 Mesthoenders	.....
15 Leghennen	.....
16 Overig pluimvee (eenden, kalkoenen, ganzen en parelhoenders)	.....
17 Andere dieren*)	ja/neen

L. Landbouwarbeidskrachten (in de 12 maanden die aan de dag van de enquête voorafgaan)

	Landbouwwerk voor het bedrijf[1] in % van de jaarlijkse arbeidstijd van een persoon met volledige arbeidstijd				
	0 - <25	25 - <50	50 - <75	75 - <100	100
01a Bedrijfshoofd					
02 Op het bedrijf werkende echtgenoot (echtgenote)		Aantal personen:			
03 Andere gezinsleden van het bedrijfshoofd					
04 Regelmatig werkzame arbeidskrachten, niet-gezinsleden					

Niet-regelmatig werkzame arbeidskrachten, niet-gezinsleden:

05 + 06 Equivalent aantal volledige werkdagen: ☐

01b Leeftijd van het bedrijfshoofd(in jaren) - aankruisen -

<24	25-34	35-44	45-54	55-64	65 en ouder
☐	☐	☐	☐	☐	☐

01c Geslacht van het bedrijfshoofd - aankruisen -

mannelijk ☐

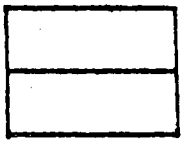
vrouwelijk ☐

1) Exclusief huishoudelijk werk

07 Heeft het bedrijfshoofd een andere winstgevende werkzaamheid[1]:

als voornaamste bezigheid?

als bijkomende bezigheid?



- Aankruisen w
van toepassi
is -

08 Heeft de echtgenoot/echtgenote van het bedrijfshoofd, die landbouwwerk voor het bedrijf verricht, een andere winstgevende werkzaamheid:

als voornaamste bezigheid?

als bijkomende bezigheid?



- Aankruisen
van toepass
is -

09 Hebben andere gezinsleden van het bedrijfshoofd, die landbouwwerk voor het bedrijf verrichten, een andere winstgevende werkzaamheid:

als voornaamste bezigheid?

als bijkomende bezigheid?



- Aantal
personen

1) Alleen te vragen indien het bedrijfshoofd tevens bedrijfsleider is

M. Andere winstgevende werkzaamheid

01 Indien het bedrijfshoofd een andere winstgevende werkzaamheid (AWW) uitoefent, hetzij op het bedrijf zelf, hetzij daarbuiten, is dan de arbeidstijd die hij/zij jaarlijks aan alle andere winstgevende werkzaamheden (andere dan het landbouwwerk op zijn/haar eigen bedrijf) besteedt langer of korter dan de tijd die hij/zij aan het landbouwwerk op zijn/haar eigen bedrijf besteedt?

Aankruisen wat van toepassing is

○ Aan AWW bestede tijd langer dan de tijd die hij/zij aan het landbouwwerk op het bedrijf besteedt

○ Aan AWW bestede tijd korter dan of gelijk aan de tijd die hij/zij aan het landbouwwerk op het bedrijf besteedt

02 Indien de echtgenoot/echtgenote van het bedrijfshoofd einige landbouwwerkzaamheden op het bedrijf verricht en daarnaast ook een andere winstgevende werkzaamheid heeft, hetzij op het bedrijf, hetzij daarbuiten, is dan de arbeidstijd die hij/zij jaarlijks aan alle andere winstgevende werkzaamheden besteedt langer of korter dan de tijd die hij/zij aan het landbouwwerk op het familiebedrijf besteedt?

Aankruisen wat van toepassing is

○ Aan AWW bestede tijd langer dan de tijd die hij/zij aan het landbouwwerk op het bedrijf besteedt

○ Aan AWW bestede tijd korter dan of gelijk aan de tijd die hij/zij aan het landbouwwerk op het bedrijf besteedt

03 Aard en plaats van de andere winstgevende werkzaamheid (of werkzaamheden) van het bedrijfshoofd

	A	B
1. Toerisme (camping, pension, enz.)		
2. Ambacht		
3. Bosbouw	—	
4. Visserij		
5. Landbouwwerk op een ander bedrijf	—	
6. Andere winstgevende werkzaamheid, niet eerder genoemd		

Kolom A aankruisen wanneer de "andere winstgevende werkzaamheid" geheel op het bedrijf plaatsvindt en kolom B wanneer de "andere winstgevende werkzaamheid" geheel buiten het bedrijf plaatsvindt; indien een "andere winstgevende werkzaamheid" zowel binnen als buiten het bedrijf plaatsvindt, beide kolommen aankruisen.

04 Aard en plaats van de andere winstgevende werkzaamheid (of werkzaamheden) van de echtgenoot/echtgenote wanneer deze ook enige landbouwwerkzaamheden op het bedrijf verricht.

	A	B
1. Toerisme (camping, pension, enz.)		
2. Ambacht		
3. Bosbouw	—	
4. Visserij		
5. Landbouwwerk op een ander bedrijf	—	
6. Andere winstgevende werkzaamheid, niet eerder genoemd		

Kolom A aankruisen wanneer de "andere winstgevende werkzaamheid" geheel op het bedrijf plaatsvindt en kolom B wanneer de "andere winstgevende werkzaamheid" geheel buiten het bedrijf plaatsvindt; indien een "andere winstgevende werkzaamheid" zowel binnen als buiten het bedrijf plaatsvindt, beide kolommen aankruisen.